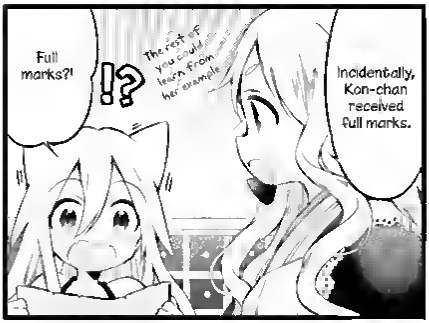
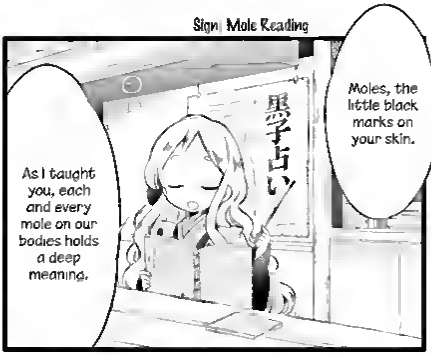
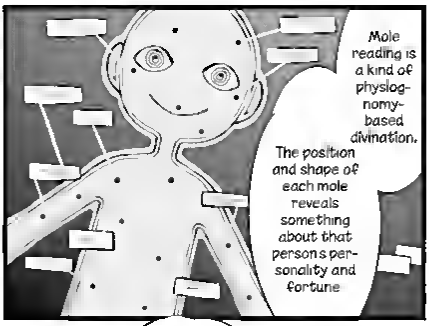
I know, but...
I can't take much more.
The mountains... the great outdoors are calling to me.
DRIP
DRIP
I wish I could go back to the mountains.
Would you keep it down?! You're distracting us!
Just study!
PLEASE, LET ME OUTSIDE!
STUCK INSIDE STUDYING
GRIP
Don't say that, Chiyo! Have you forgotten?
We promised to become full-fledged urara together!
Kan...



Sign| Mole Reading




Mole reading is a kind of physiognomy-based divination.
The position and shape of each mole reveals something about that person's personality and fortune

AWWW!
At any rate, you three are to focus on studying for your remedial exams!
As such, instead of class, today will be spent reviewing.
Lessons are on hold!

Flinch
Even so, how did you fail, Nana?
Unlike the other two, you were diligent and stayed up late studying.
Excuse us!

Please do, Kon-chan.
MRRGH...
Come on, stay motivated, you two. I'll even help.
In that case, Nono can study with me.

CLINK
CLINK
SOME PEOPLE CAN'T REMEMBER THINGS NO MATTER HOW DILIGENTLY THEY STUDY, KON-CHAN
NONO, YOUR MATSUKO-SAN IS SHOWING!

...no, it's okay.
I'll study by myself.
TURN

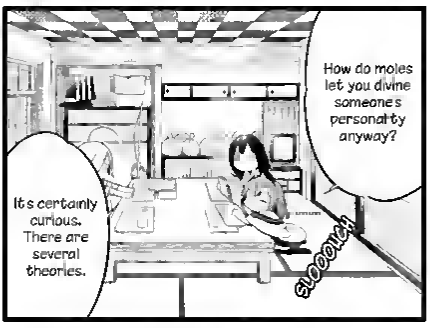
Onee-chans always excelled at everything, studying included. Meanwhile, I'm all shortcomings and no talents.
I'm a disgrace to the Natsume-ya lineage.
NATSUME-YA VALEDICTORIAN PRODIGIOUSLY YOUNG PROPRIETOR
It's always been like this.
NINA, EIGHTEEN YEARS OLD
FLIP
FLIP

NINA-SENSEI, YOUR SOMETHING IS SHOWING TOO!
CLATTER
CLATTER
CLATTER
HUH? OH. GOODNESS.
NONO-NONO WON'T EVEN TURN TO ME FOR HELP

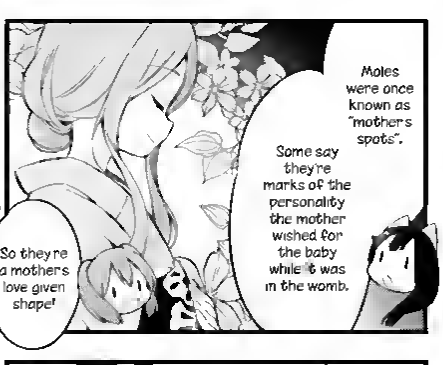
YOU'RE PLENTY TALENTED WITH THAT DOLL IF YOU ASK ME...
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
CALM DOWN, NONO! NONO-NONO IS NOT A USELESS NONO YOU KNOW!
Matsu-ko-san...

Moles

Eye

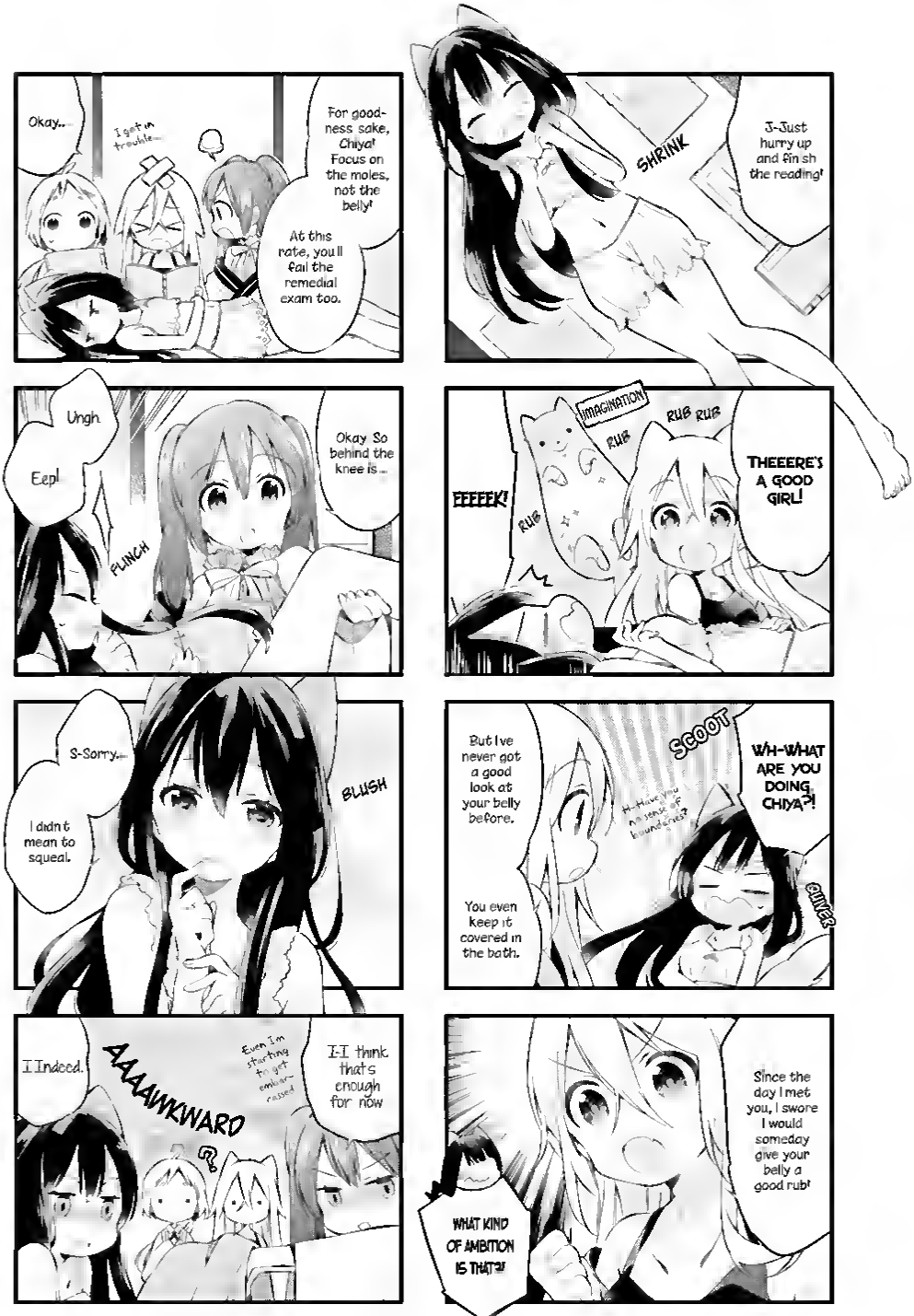


Nono, I bet you'll grow up to be a heart-breaker who leaves all the boys in tears!
SEDUCTRESS NONO
Well, it does add a sexy touch to your eye area.
What? I'd never...

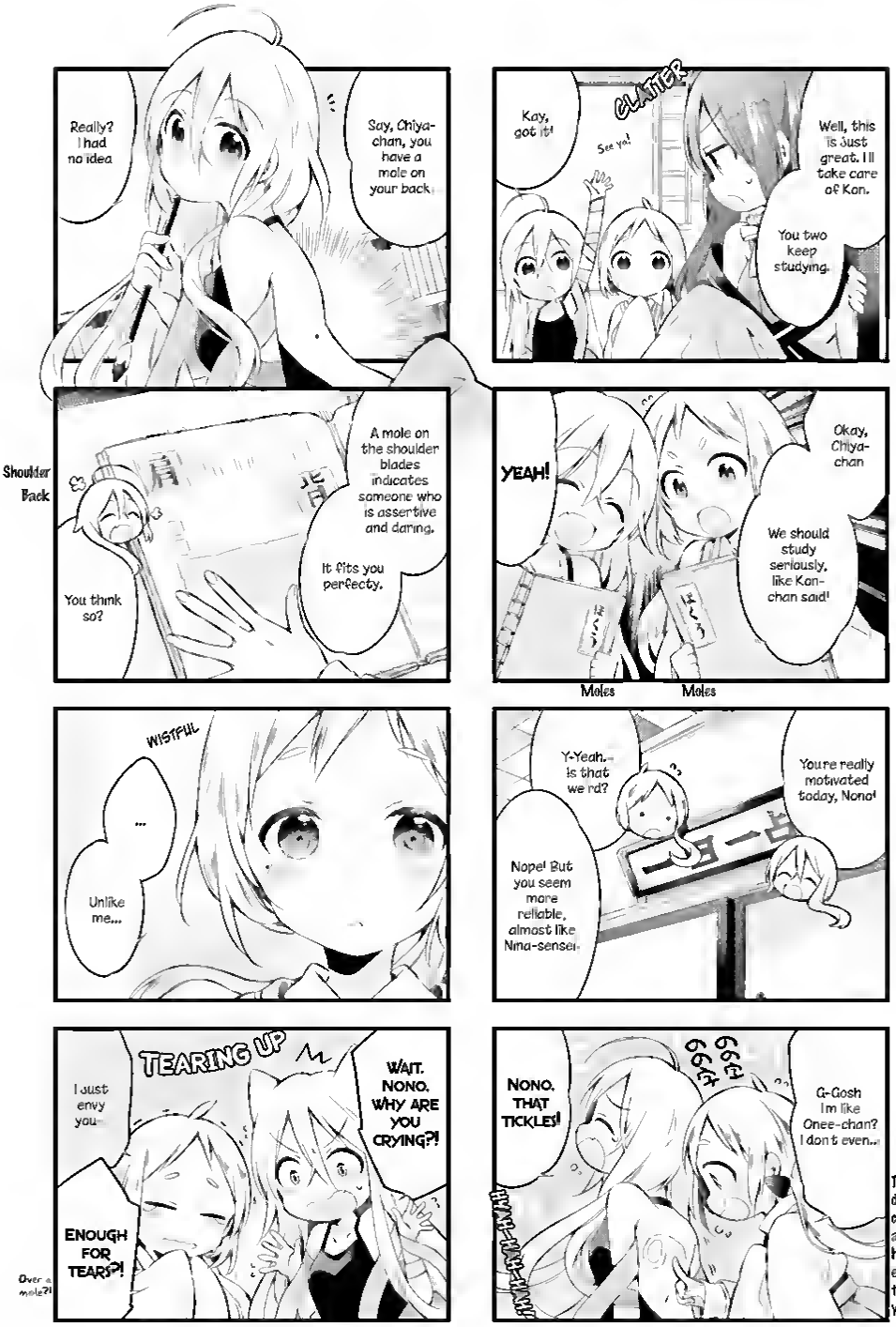

Moles were once known as "mother's spots".
Some say they're marks of the personality the mother wished for the baby while it was in the womb.
How romantic!
So they're a mother's love given shape!

Moles

SLIP
Th-This is only to help with your test.
Wow! Kon, your belly is so smooth!
Moles will definitely stand out on that snowy white skin!
Finding them should be a cinch.
Hmmm?
You know, neither do I.
Come to think of it, I don't really know where my own moles are.
What? But that's so embarrassing!
Great! I'll have a look at them for you!
This'll help us study, too
STARE
EXAMINE
Oh! I found one here!
And one here, too!
EXAMINE
Ooh, there's even one over here!
Please?
Ooh...
All right, then.
How could you say that, Kon? Divination is all about hands-on experience.
Besides, didn't you say you'd help us?
BLUSH
Come on, Kon. The redder you turn, the harder it is to find them.
EXPERIMENT?!
LIKE A KON TO THE SLAUGHTER
Let us begin the experiment.


Okay...
I get in trouble...
For goodness sake, Chiya! Focus on the moles, not the belly!
At this rate, you'll fail the remedial exam too.
SHRINK
J-Just hurry up and finish the reading!
Ungh
Eep!
FLINCH
Okay. So behind the knee is...
IMAGINATION
RUB
RUB RUB
RUB
EEEEEK!
THEEERE'S A GOOD GIRL!
S-Sorry...
I didn't mean to squeal.
BLUSH
But I've never got a good look at your belly before.
You even keep it covered in the bath.
SCOOT
W-Have you no sense of boundaries?
WH-WHAT ARE YOU DOING CHIYA?!
SHIVER
I Indeed.
AAAAWKWARD
Even I'm starting to get embarrassed
I-I think that's enough for now
WHAT KIND OF AMBITION IS THAT?
Since the day I met you, I swore I would someday give your belly a good rub!

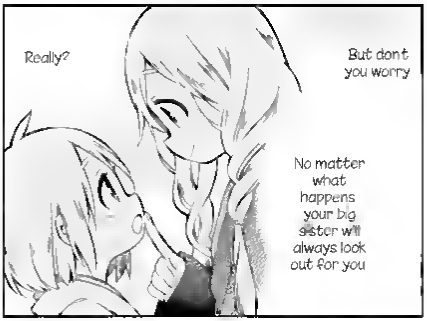
Glare
ENOUGH YOU THREE!
SO FAR, NONE OF YOU HAVE MADE ANY EFFORT TO STUDY SERIOUSLY!
Kon's lost her temper!
Hey, Kon, you've got two in a row on your neck.
Really?
A-And after putting me through that embarrassing ordeal!
Forget marriage. I'm not sure I could stand public bathhouses anymore!
Just seeing someone would embarrass me
Whoa, that fits Kon perfectly!
Moles on the neck indicate a no-nonsense attitude, strong sense of responsibility, and slight stubbornness.
AND JUST WHO DO YOU THINK IS TO BLAME?!
SNAP
A-haha
Sheesh, Kon. You're overreacting.
GASP
Hold on, you two.
I fear these moles hold a deeper, more terrifying meaning.
A terrifying meaning?
HANG ON, KON! YOUR CLOTHES!
YOU'RE GOING TO BE A LOT MORE EMBARRASSED IF YOU RUN OUT INTO THE STREETS LIKE THAT!
You heard!
Slam!
THAT'S IT! WE'RE FINISHED, KOUME!
I WILL BITE YOU
Exhausted
MONTHLY LONDON
See? They're just like the bite marks of that vampire of yore, Count Dracula!
These are signs that Kon is a vampire as well!


Say, Chiya-chan, you have a mole on your back.
Really? I had no idea.
Shoulder Blades
Back
A mole on the shoulder blades indicates someone who is assertive and daring.
It fits you perfectly.
You think so?
Moles
Moles
Okay, Chiya-chan
YEAH!
We should study seriously, like Kan-chan said!
Kay, got it!
See ya!
CLATTER
Well, this is just great. I'll take care of Kan.
You two keep studying.
WISTFUL
...
Unlike me...
Y-Yeah... is that weird?
Nope! But you seem more reliable, almost like Nma-sensei.
You're really motivated today, Nono!
TEARING UP
I just envy you...
ENOUGH FOR TEARS?!
WAIT. NONO. WHY ARE YOU CRYING?!
Over a mole?!
NONO. THAT TICKLES!
G-Gosh I'm like Onee-chan? I don't even...

T/N: Nono is drawing the character の as a nervous habit here, equivalent to twiddling your fingers.

Oh, Nono, you really are such a crybaby

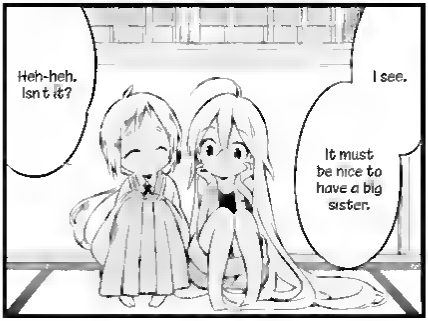
I'm sorry. It's nothing.
I just remembered something
You remembered something?


Really?
But don't you worry
No matter what happens your big sister will always look out for you

Actually,
Onee-chan has a mole on her back, too,
in the same place as yours

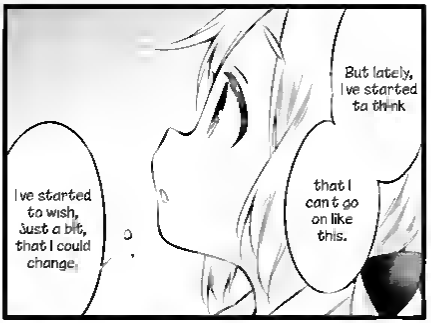
So don't cry
or your tears will melt this lovely beauty mark right off your face

You see, Onee-chan's always been cheerful and popular,
and everyone always said she'd grow up to be a top-notch urara.
Maybe that's why


Heh-heh. Isn't it?
I see.
It must be nice to have a big sister.

Meanwhile, there I was,
always hiding behind her back.

SPIN
Huh?!
I just had a great idea!
Okay, turn around!


But lately, I've started ta think
that I can't go on like this.
I've started to wish, just a bit, that I could change.

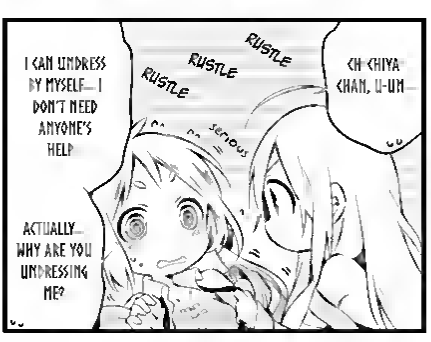
Eep!
Wh-What are—
JOLT
SPLAT

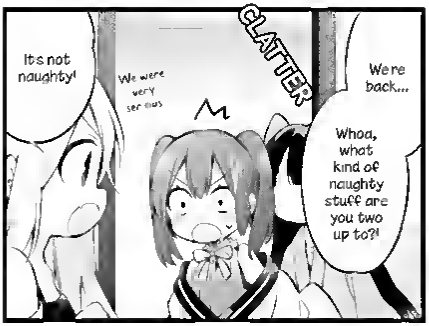
I've constantly been in awe, even though we're the same age.
Since I started spending every day with you girls,
I realized I had to get my act together.

What's this?
Oh!
Don't touch it until it's dry!

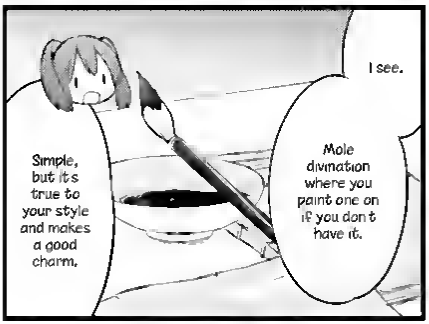
That's why I wanted to study for the test today
by myself, without relying on anyone else.

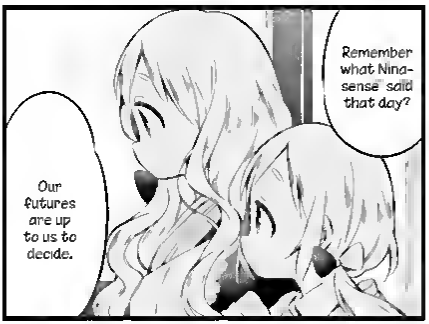
SHOT
Eek!
Ahh!
Th-That tickles!
SPLAT
Let's add a bunch more while we're at it.


I CAN UNDRESS BY MYSELF— I DON'T NEED ANYONE'S HELP
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
Jealous
CH-CHIYA-CHAN, U-UH—
ACTUALLY— WHY ARE YOU UNDRESSING ME?


CLATTER
We're back...
Whoa, what kind of naughty stuff are you two up to?!
We were very serious
It's not naughty!

Nono, when we first met, you were hiding behind Nina-sensei the whole time.
PAT
We didn't even know you were there.
I'm so glad to see you talking to us so much like you did today

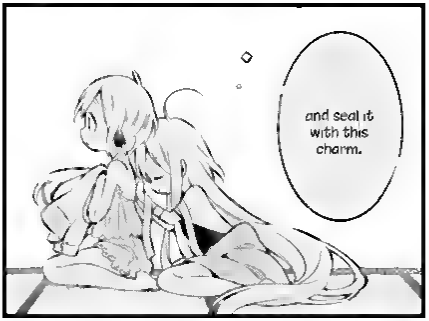

I see.
Mole divination where you paint one on if you don't have it.
Simple, but it's true to your style and makes a good charm.


Remember what Nina-sensei said that day?
Our futures are up to us to decide.

Maybe I should make a wish and paint one, too.
Let's see, which mole makes you a stunning beauty?
That would be the right buttock.
WAVER

So I pray...
that if you should ever wish to change, Nono,
you can become whatever kind of Nono you want,

ALLOW ME TO CAST THIS "CHARM" ON YOU
tug
tug
GAAAAH!
Sheesh, I get it already
Kana's still angry


and seal it with this charm.

Come on, you girls.
Can't you study a bit more quietly...
CLATTER
So you're finally having to let go of your baby sister, Nina?
Don't laugh at me, Saku!
CHUCKLE
SNIFFLE
I'm just feeling a bit... well, rather...
incredibly forlorn.
After all,
Still...
I've always been able to move forward because Nono was at my back.
Nono can't stay a child forever.
Utter Dismay!
青春の意
SNOOOON
Let's give her a nuzzle!
You know, sometimes I can't tell if Captain Saku is an adult or a child.
N-no... That sweet, innocent Nono is... N-no... It's too much...
EEEEEK!
BANG
THUMP
That's true...
ha ha ha ha
They're supposed to be studying
Well, you can't exactly call her an adult yet.
LUNCH TIME